□ 本报记者 梁庭瑞

文交民萃中

心签约艺术

家书画邀请

赛颁奖仪式

在甘肃画院

顺利举行。

本次书画作

品展共展出

书画作品

108幅,其中

国画作品

62幅,书法

作品46幅,

多书画艺术家参与,参展艺 术家现场与艺术爱好者进 行互动,共同交流书画创作

7月12 心得与感受。 日上午,由 开幕式上,甘肃文交中心总经理温新 甘肃省文化 续代表主办方致辞,他说到,甘肃文化艺 产权交易中 术绵延不绝,名人层出不穷,设立以书画 心主办,甘 民萃文化艺术品业务为主的民萃中心,是 肃文交民萃 为了探索出一条适合甘肃书画发展的市 中心、甘肃 场化道路,温新续同时肯定了民萃中心的 锦瑟华年文 发展与成绩。 化艺术有限 艺术家代表段新明在活动开幕式发 公司联合承 表讲话,他表示,艺术家真切地将自己的 办的献礼共 精神与情感世界熔铸到书画创作之中,通 和国 70 周 过书画向大众展示在中国共产党领导下, 年美术・书 中国书画事业蓬勃发展的新气象,是向共 法作品展开 和国70华诞献上最美的厚礼。 幕式暨甘肃

甘肃文交民萃中心总裁文杰在活动 上发言,2019年是新中国成立70周年的重 要时刻,也是甘肃文交民萃中心成立两周 年。两年来,甘肃文交民萃中心以"传播 中华传统文化"为己任,打造中国文化艺 术品新价值平台为使命,让文化通过交易 实现价值,通过本次美术·书法作品展暨 书画邀请赛,即为艺术爱好者与艺术创造 者搭建了一个积极的交流平台,不断激励 艺术创作者创作出更多优秀的艺术作品, 也推动中华传统文化的传承与发展,向共 和国70周年华诞献礼。

据了解,本次邀请赛除了给一、二、三 等奖获得者颁发荣誉证书及获奖奖杯,还 产生其他奖项得主共计14人,其中荣获优 秀国画奖6人,荣获优秀书法奖5人,最佳 人气奖3人。

帝王物 今朝雅君藏

记李海明景泰蓝珐琅壁画创作



景泰蓝珐琅壁画脱胎于古老的景泰蓝 工艺,是将宫廷御用技法移植到画板上的特 种绘画。展现出了惊喜的立体效果。属于 高大上的民间手工艺术。



蓝珐琅壁 画主要有 白描、掐 丝、着色 等十道工 序,白描 是景泰蓝 壁画的灵 魂,掐丝 是骨骼, 着色是血 肉。每道工序都是纯手工完成,制作者必须 有一定的绘画基础和审美能力。

李海明,高级工艺美术大师、中国民协 会员、中国非遗艺术设计院研究员、全国最 受欢迎的民间艺术家、甘肃职业技术学院非 遗学院客座教授。1962年,李海明先生出 生于革命家庭,自幼好学,8岁就随伯父学 习景泰蓝的制作工艺,并开始系统地学习绘 画和工笔画。2017年4月,参加中国文联第 十二期中青年文艺人才高级研修班。在珐 琅画的传承、发展和创新上,作为甘肃代表 性传承人的李海明先生将刺绣、国画、漆画 甚至刻葫芦等艺术形式中的技法和色彩融 汇贯通到景泰蓝壁画中,并注入了堆丝、垒 丝等高难度的镶嵌技艺,使景泰蓝壁画呈 现出更加大气、精湛、细腻、厚重的视觉震 撼力,展示其独特魅力以及手工艺的精妙 之趣。景泰蓝壁画制作工艺繁杂,因此,具 有很高的收藏价值、艺术价值。

李海明先生的作品多次在全国获奖。 其中《释迦牟尼本尊》在2014年获甘肃民间 "百合花"一等奖;《白度母》2015年在中国 工艺美术协会"深圳·金凤凰"工艺品创新设 计奖作品评选上获金奖;《敦煌壁画——千 手千眼观音》在2016年获"中国手艺"大赛



金奖,2017年入围"第十三届中国民间文艺 最高奖项——山花奖;《绪》荣获甘肃省第十 三届"百花奖"制作技艺一等奖;《景泰蓝家 居风水画》荣获中国手艺大赛五颗星(最高

2017年6月,李海明先生被邀请参与 "看中国·外国青年映像计划甘肃行"活动, 并制作专题片《艺·静》。2018年5月,《敦煌 壁画——藻井系列》人选中国文联文艺研修 院"2017携手铸梦"艺术基金资助项目,使 景泰蓝珐琅壁画又上了一个新的艺术高度, 并得到了国家级专家的认可和赞誉。

诗词中的廉洁典故

□ 祝棠愉

廉洁一词,最早在屈原的《楚辞招魂》中 就出现过:"朕幼清以廉洁兮,身服义尔未 沫。"王逸在《楚辞·章句》中注释说:"不受曰 廉,不污曰洁",也就是说,不接受他人馈赠 的钱财礼物,不让自己清白的人品受到玷 污,就是廉洁。历史上,诸如包公、海瑞等等 廉洁的官员一直备受百姓的爱戴和赞誉,留 下了很多有关廉洁的诗词和典故,被后世传

旨在通过艺术家手中的笔墨来展示新时

期中国发生的巨大变化,活动自启动以

来,得到社会各界人士的支持,吸引了众

唐代诗人胡曾的诗作《咏史诗·关西》: "杨震幽魂下北邙,关西踪迹遂荒凉。四知 美誉留人世,应与乾坤共久长。"赞誉了杨震

《后汉书·杨震传》记载"当之郡,道经昌 邑,故所举荆州茂才王密为晶邑令,谒见,至 夜怀金十斤以遗震。震曰:"故人矢口君,君 不知故人,何也?"密曰:"暮夜无知者。"震 曰:"天知,神知,我知,子知。何谓无知者!"

杨震是东汉时期名臣。他在迁任东莱 太守的途中,经过昌邑时,昌邑县令王密前 来拜访他,王密以前是荆州的秀才,是杨震 举荐他做官当了县令。夜里,王密带了金钱 厚礼来感激杨震。杨震说:"我是了解你的, 因你贤能,我才举荐你,可你却不了解我的 人品,可惜呀!"王密没听明白杨震的责备之 意,说:"夜深天黑,反正没有人知道。"杨震 说:"天知,神知,你知,我知,怎么能说没人 知道呢?"王密这才明白过来,羞愧地走了。 杨震被誉为四知太守。

唐代诗人周昙的《咏宋子罕》"子怜温 润欲归仁,吾贵坚廉是宝身。自有不贪身内 宝,玉人徒献外来珍",讲了一个"以廉为宝" 的故事。春秋时,宋国子罕清正廉洁,受人 爱戴。有人得到一块宝玉,就拿去献给子 罕,子罕拒不接受,说:"您以宝玉为宝,而我 以不贪为宝。如果我接受了您的玉,那我们 俩就都失去了自己的宝物。倒不如我们各 自持有自己的宝贝呢!"周昙的诗浅白平淡, 谈不上是好诗,但却讲了个好故事,每个人 的喜好、境界等等是不一样的,何不各宝其 宝、各珍其珍呢!

不同于前两位作者的籍籍无名,"读律 看书四十年,乌纱头上有青天。男儿欲画凌 烟阁,第一功名不爱钱。"这首《言志诗》的作 者杨继盛可是个不折不扣的猛人。 杨继 盛,号椒山,是明朝中期的著名谏臣。嘉靖 年间,他上疏弹劾大奸臣严嵩"五奸十大 罪",遭诬陷下狱,在狱中备受拷打,后被严 嵩杀害,遇害时年仅四十岁。

这首诗里,他用到了两个典故,一是"凌 烟阁"的典故,凌烟阁是唐朝绘有功臣图像 的高阁。唐太宗李世民为怀念当初与他一 同打天下的众位功臣,精选了功劳最大的24 人,在凌烟阁内为他们画像,供后世缅怀瞻 仰。画像凌烟阁和勒名燕然山一样,就是建 功立业、成功人生的代名词。凌烟阁的典故 后世多有吟咏,李贺有"请君暂上凌烟阁"; 杜牧有"功名待寄凌烟阁";长期镇守边关, "燕然未勒归无计"的范仲淹也有"无功可上 凌烟阁"的喟叹。

"第一功名不爱钱"典自抗金名将岳

飞。《宋史》记载,因为岳飞战功卓著,宋高宗 赵构要奖励他一座豪宅,岳飞推辞说:"敌未 灭,何以家为?"皇帝又问他天下何时才能太 平,岳飞回答说:"文臣不爱钱,武臣不惜死, 天下太平矣。"岳飞正是凭借这股不怕死、不 爱钱的精神,锻造了一支战无不胜的"岳家 军",保住了南宋的半壁江山,受到万世景 仰。清人何金寿拜谒汤阴岳庙时,撰写了一 副对联:"人生自古谁无死,第一功名不爱 钱。"今天的杭州西湖岳庙,也有一副对联: "天下太平,文官不爱钱,武将不惜死;乾坤 正气,在下为河岳,在上为日星",都道出了 岳飞精神的真髓。

于谦是明代著名的清官、民族英雄。 巧的是,他和岳飞在功业、生平上多有相似 之处,都是抵御了外辱,又都被昏君佞臣冤 杀,又同样归葬西湖,为湖山添色。可见, 卑鄙的人各有各的卑鄙,高尚的人都有相 似的节操。于谦有一首《无题》诗:"名节重 泰山,利欲轻鸿毛。所以古志士,终身甘# 袍。胡椒八百斛,千载遗腥臊。一钱付江 水,死后有余褒。苟图身富贵,#剥民脂 膏。国法纵未及,公论安所逃? 作诗寄深 意,感慨心忉忉。"于谦在诗中用唐朝宰相 元载和东汉太守刘宠一正一反两个典故, 表明了心态:名节重于泰山,利欲轻比鸿

清官和贪官向来是老百姓区分好官坏 官最简单直接的标准。我国的传统文化也 是把自律、修身看作做人、做事、做官的基 础和根本,廉洁修身,乃齐家之始,治国之 源,平天下之基。习总书记更是多次强调, 领导干部必须把廉洁自律当作政治必修课 来认真对待。如今,我们需要更多的党员、 干部,把清正廉洁作为立身之本、从政之要, 谨遵而笃行,这样,中华民族在实现伟大复 兴征途上的步伐才能更加稳健有力,中国梦 才能梦想成真。

《论语》译本谈

□ 程 钢

《论语》最初的译本是哪本?应当是 1687年在巴黎以拉丁文出版的《中国哲学 家孔子》,由比利时传教士柏应理等编译, 可称最早且最有影响力的关于中国儒家 思想的译著。

事实上,来华耶稣会士对儒家经典的 翻译经历了一个漫长的过程。在《中国哲 学家孔子》之前,罗明坚、利玛窦等传教士 都对儒家经典著作《四书》的某些部分进 行过简略直译。虽然该书的最终完成者 是柏应理,但在他之前,殷铎泽、恩理格、 鲁日满等传教士也对此书的翻译编撰作 出了重要贡献。

需要说明的是,《中国哲学家孔子》并 非严格意义上的译本,而是包含《孔子传》 《大学》《中庸》《论语》《中华君主统治历史 年表》和《中华帝国及其大事记》等多方面 内容,并附有柏应理绘制的中国地图。耶 稣会士翻译此书时更看重《大学》和《中 庸》,而《论语》则处理得比较简略,选译了

在笔者看来,更像译本的是《中国六 大经典》,由比利时耶稣会士卫方济于 1711年以拉丁文在布拉格出版。卫方济 在柏应理著作的基础上,对《论语》加以补 充,并增加了《孟子》《孝经》和朱熹《小学》

在17至18世纪的欧洲,还曾出版过一 些《论语》的法文译本、英文译本,大多是 在柏应理所著拉丁文版的基础上进行的

从罗明坚、利玛窦开始,然后经柏应

理等人,最后在卫方济手上,终于形成了 比较完整的翻译成果,这个过程长达130 余年之久。

据不完全统计,《论语》目前有40多种 语言的译本。其中,英语世界经历300余 年,译本最多,还有很多语言也有多个译 本。不同译本间的差异较大,有些译本 比较忠实于语言与历史,能客观介绍《论 语》及孔子思想;有些译本则善于在翻译 中寄托译者本人的使命意识,这方面可 以耶稣会传教士为例;还有些译者虽不 擅长古汉语,他们的翻译主要或部分依 靠前人的译著,但他们擅于解释和传播 孔子思想,使之在异文化中产生很大影

任何译本,如果在上述某一方面做得 较好,就有关注与研究的价值。一个优秀 的译本,应当以客观性为基础,兼顾自己 的使命意识和传播效果。孔子是中国文

化的伟大 圣贤,他 的思想对 全人类都 具有普遍 的启示意 义。在未 来的中外 文化交流 中,《论 语》及其 译本仍将 发挥非常 重要的作 用。



生活的原貌与幸福的原味

诗人李白

有两句诗:"清

水出芙蓉,天

读岑玲飞散文集《卸妆》



□ 潘玉毅

然去雕饰。"由 此可见,化妆 不是一件必须 做的事情,然 而在现实中, 它却是不亚于 衣食住行般的 存在——无论

是字面意思,还是作为隐喻。

卸妆,通常是相对于化妆而言的。如果人的 妆容化都不曾化过,那又何来的卸之一说?不管 古今中外,女子似乎天生喜欢化妆,尤其在自己心 爱之人面前。古语有云:"士为知己者死,女为悦 己者容。"无论初见或是重逢,在与自己喜欢的人 相见之前,化妆是女子们常修的一门功课。化完 之后,妆好不好看,对方会不会喜欢,哪怕未曾对 旁人言及,她们的心里多半早已将对话、剧情排练

《卸妆》这本集子里也有一篇题为《化妆》的文 章,讲述的是儿子即将去参加歌唱比赛的半决赛, 身为母亲的作者用自己半吊子的化妆技术给儿子 化妆的故事。用的都是极其平实的语言,然而正 是这些白描式的叙述,将原本稀松平常的一件生 活琐事写出了十分味道。"我暗想,也许是儿子天 生的长相弥补了我技艺差劲的不足,化着手艺粗 糙的妆,看上去也比别人漂亮可爱呢!也许是自 己的孩子,自己看着喜欢吧,每个家长都认为自己 的孩子是最漂亮可爱的吧!"文章倒数第二段的这 几句话仿佛是点睛之笔,道破了"淡妆浓抹总相

宜"的缘由,也道出了无数为人父母者的心声。 《卸妆》一书,共分《戏曲风》《动物记》《岁月里》

《家常话》四辑,所写种种,皆是平凡日子里所见的 平凡人、所做的平凡事,文风通俗。这种通俗不似 "大雅近俗"的通俗,而是带着原初的、本真的气 息。或许正因如此,它才能引起诸多读者的共鸣 吧。生活化的语言背后,藏着一个人的阅历和思 想,也藏着一个人的探索和坚持。

书名取自书中的一篇同题文章。这篇文章从 作者业余客串林黛玉的演戏经历出发,以自身之不 足映衬专业演员之不凡,以自身之懈怠烘托专业演 员之不易。

就现实而言,看戏的人们在意的只是锦绣华 服、掩去眉目的生旦净末丑种种角色,鲜少有人关 心油彩背后的人所历的艰辛——可是,于演员们而 言,化了妆,再怎么神采飞扬,演绎的都是别人的人 生;卸了妆,方是真实的自己。如果有一天爱好变 成了谋生的事业,不得不为此经历颠沛流离,自己 是否能坚持? 作者这一问,直击人心。

虽则在《卸妆》里,作者写了许多红尘俗事、鸡 飞狗跳,但是明眼人一眼就能看出她对于戏曲的情 有独钟。在后记里,她说自己从三岁开始就接触戏 曲,因着母亲的熏陶和《越剧戏考》里的演出剧照, 能够惟妙惟肖地扮演戏中人物,颇得大人的叹赏, 也可见其天赋。早年在江浙一带,小孩子没有去 处,跟随大人听戏文是常做的事情。但是于小孩子 而言,听戏只是一个幌子,他们真正想看的是戏台 前卖零食、卖水果的小贩,像作者这样将心思放在 戏曲中的并不多。有道是,爱好是最好的人生导 师,岑玲飞想来也从中获益良多,比如《戏曲风》里 的文字就是这一爱好的回馈。

通读全书,窃以为,平实是岑玲飞散文语言的 优点,可能也是其稍显不足的地方。因为过分平 实,容易失之以琐碎,如果她能把自己的语言收束 一下,去掉一些可有可无的枝叶,行文当更具可读 性,也将更富感染力。



□ 涂启智

国平的五本尼 采译著及两本 研究专著先后 出版。一面是 哲学、一面是 文学,他依然 保持勤奋创 作。周国平小

近日,周

时候接触到的书不多,但无论拿到什么书,他都会认认 真真地读:上大学后,他每天以废寝忘食的状态读书。 周国平说,"青春期一定要和书恋爱,这样一辈子也摆脱 不了"

青春年少好读书。此时思想单纯,没有俗事牵挂羁 绊,能够静心忘我阅读;青春期精力充沛、激情四溢,人

未展开,许多憧 憬与梦想拔节 生长,读书为追 梦注入动力源 泉。"青春期一 定要和书恋

生壮丽画卷尚

一定要和书"恋爱"

爱",这是一位博学大儒人生经验的结晶,也是他对青年 后生的殷切教诲。"和书恋爱",要像对待"一日不见、如 隔三秋"的恋人一样,对书籍保持发自心底的挚爱,时刻 念兹在兹,经常手不释卷,总是甘之如饴。

"和书恋爱",醉心于书籍中,三日不读书,自己就会 觉得面目可憎。阅读可以发现广阔的未知世界,打开生 命更多的可能性。周国平说,"很多人说我有定力,我说 我的定力就是这种内在的精神生活"——读书即是构建 "内在的精神生活"不二路径,究其实,读书是在塑造人 的世界观、人生观与价值观——有了这种人生的"定 力",人们才能自觉坚守并且有所敬畏。因为坚守,事业 与人生将会收获丰硕的果实;因为敬畏,人会自觉摒弃 贪婪欲望,断掉非分念想。定力、坚守与敬畏让人生既 充实有意义,又呵护清欢与平安,避免生活的大起大落 悲喜莫测。读书不仅有助于培养悲悯同情心理,让一个 人学会换位思考、懂得体谅他人,更能让一个人弃张狂、 知进退,关键时候因而得以自我保全。

书籍可以滋润心灵、涵养气质,让人的精神层面发

生今非昔比的变化。迪丽热巴当年高考结束后,曾在一 家火锅店打工。当她即将离开时,店长劝她不要再上 学,并对她说"读书没有用。"迪丽热巴问店长:"你知道 读书与不读书的最大区别是什么?"店长不知怎么回答, 迪丽热巴说:"不读书的人会嘲笑读书没有用,而读书的 人不会嘲笑没读过书的人。"这话形象描绘读书与不读 书的分水岭,也一语道破读书的本质功用——读书可以 改造人的主观世界,让人变得大度、宽容与温暖。虽说 "即为吃饭计,学问也不会辜负人",但我们仍不能把读 书与挣钱直接划等号。读书不是挣钱的有效手段甚至 不是必由之路,却是与自我和解、与他人和解、与世界和 解的必由之路。读书的意义与价值用金钱是无法衡量 的。人世间假如没有书籍,没有文化与文明,那么一切 秩序都将荡然无存,人类福祉和社会进步都将无从谈

> 维系长久,男女 双方情投意合、 大家都找到"对 的人"至关重 要。"和书恋爱" 历久弥新,就需

爱情要能

要阅读好书。不是工具书,也不是业务书,我们却心心 念欲罢不能,并且获得思想启示、情感洗礼和审美熏陶, 即为好书无疑。"和书恋爱"需要心无旁骛与书交谈,聆 听书籍依赖文字表达的"心声",像周国平作读书笔记那 样,深入好书文字的"根部"汲取思想艺术营养。"一朵云 推动另一朵云",阅读他人经典著述,可以激发我们自身 的思考与情感。

初恋难以忘怀,青春期读过的书终生受益。犹记小 时候,为了早日归还向同学或乡邻借来的书,我缩在被 窝儿里,就着如豆的煤油灯,以一个夜晚一本书的速度, 如饥似渴看完《高高的苗岭》《飞将军李广》《新儿女英雄 传》等书。如今,我仍醉心于阅读与写作,也依靠文字材 料谋生,与少年时期的阅读有着千丝万缕的联系,不可

"腹有读书气自华",真诚热情地"和书谈一场恋 爱",我们就能少一点浮躁,多一些安静;少一点暴戾,多 一些谦和;少一点粗鲁,多一些儒雅;少一点冒进,多一 些从容……